

HEOSafe®

Code: 12846 / 12856

Code 12846



Code 12856

- Diebstahlschutzschloss für die Fahrerhaustüren. Das Schloss wird in die Armlehne montiert.
- Security lock for the doors of the driver's cabin. The lock is integrated in the armrest of the door.
- Serrure de sécurité pour les portières de la cabine du conducteur. La serrure est montée dans l'accotoir de la portière.
- Zekerheidslot voor de deuren van de bestuurdercabine. Het slot wordt in de armleuning gemonteerd.

- **HEOSafe® Fiat Ducato 290, Serie 8, Bj. 2021 - ...**
- **HEOSafe® Fiat Ducato 290, Serie 8, year 2021 - ...**
- **HEOSafe® Fiat Ducato 290, Serie 8, annee 2021 - ...**
- **HEOSafe® Fiat Ducato 290, Serie 8, bouwjaar 2021 - ...**

1

- Positionnez la serrure sur la plaque de base et fixez-la de nouveau avec les 2 vis. Faites attention que la cheville de guidage avec le grand ressort glisse dans le trou de la plaque de base.
- Ensuite positionnez la serrure (montée sur la plaque) parfaitement dans l'appuie-bras et percez l'avant-trou dans l'appuie-bras en utilisant une mèche de perceuse de 2 mm.

MONTAGE AVEC LA PIÈCE COMPLÉMENTAIRE

A la hauteur du pêne, poussez le joint de caoutchouc de la colonne B entre la protection de bords et revêtement en plastique. Mettez la pièce complémentaire en place et fixez-la sur le revêtement de la colonne B avec les vis. Si en fermant la serrure, le pêne ne peut pas sortir complètement (alors on ne peut pas fermer la serrure), découpez additionnel le contour intérieur de la pièce dans le caoutchouc

Pour l'assemblage bien installé, vous pouvez découper dessus et dessous la pièce le caoutchouc jusqu'au bord du revêtement. Ici vous découpez le contour extérieur de la pièce dans le caoutchouc jusqu'au bord du revêtement

En coupant le contour intérieur, vous obtenez un espace libre dans lequel le pêne peut s'engager plus profondément. La stabilité existante s'agrandit plus.

Un produit de **HEOSolution®**
Garantie : 3 ans / Sous réserve d'erreurs ou de modifications / sans responsabilité pour dégâts de la voiture

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

Code : 12856

- Door het indrukken en vervolgens draaien van de ingedrukte knop, wordt het slot geopend of afgesloten
- De draaiknop vergrendeld automatisch zodra de vergrendeling volledig uitgeschoven of ingeschoven is
- Door het draaien van de sleutel blokkeert men de actuele stand van de draaiknop; afgesloten of geopend

Code : 12846

- Door het drukken van de knop kan u de knop draaien en zo het slot ontgrendelen of afsluiten.
- De draaiknop vergrendelt zich zelf zodra de grendel compleet naar buiten of naar binnen gedraaid is.

5

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG

Code: 12856

- Durch das Hineindrücken und anschließende Drehen des Knopfes wird das Schließsystem entriegelt oder verriegelt
- Der Drehknopf arretiert automatisch sobald der Riegel vollständig heraus oder hineingefahren ist.
- Durch das Drehen des Schlüssels blockiert man den aktuellen Stand des Drehknopfes: entriegelt oder verriegelt.

Code: 12846

- Durch das Hineindrücken und anschließende Drehen des Knopfes wird das Schließsystem entriegelt oder verriegelt.
- Der Drehknopf arretiert automatisch sobald der Riegel vollständig heraus oder hineingefahren ist.

MONTAGEANLEITUNG 12656 / 12646

Montage des Schlosses bei einer REMIS IV- oder Dometic SP 310-Verdunkelung Siehe Anleitung/ zuerst diese Schritte beachten:

- Die Abdeckung der Armlehne entfernen.
- Die Schraube mit einem Torx® TX 30 herausdrehen.
- Die Grundplatte vom Schloss entfernen. Das Herauspringen der Federn und lose Teile verhindern Sie am besten, wenn Sie den Riegel komplett herausfahren und das Teil mit dem Zylinder und der Grundplatte während dem Herausdrehen zusammendrücken.
- Die Grundplatte in die Armlehne anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben (M6x30) und einem Inbusschlüssel 5 mm verschrauben.
- Schloss über die Grundplatte montieren, darauf achten, dass der Stift in die Bohrung der Grundplatte gleitet. Schloss mit der Grundplatte verschrauben.
- Das Schloss jetzt positionieren, dann vorbohren mit einem Bohraufsatz von 2 mm und dann das Schloss mit der zweiten mitgelieferten Schraube befestigen. Die Schraube nicht bis zum Anschlag hineindrehen, sondern nur soweit, bis das Schloss mit der Armlehne bündig ist.

In der Höhe des Riegels drücken Sie die Gummidichtung an der B-Säule zwischen das Kantenschutz-Profil und die Kunststoffabdeckung. Bringen Sie jetzt den Riegelanschlag auf die gleiche

2

MONTAGE HANDLEIDING 12656 / 12646

Montage van het slot in combinatie met een Remis IV of Dometic SP 310 verduistering: zie handleiding / eerst die aanpassingen doen

- Neem de afdekking van de armleuning weg.
- Draai de bout los met een TORX® schroevendraaier
- Verwijder de basisplaat van het slot. Om te vermijden dat lose onderdelen en de drukveer eruit springen, drukte u bij het losschroeven beide delen tesamen.
- Breng de basisplaat in de armleuning aan en schroef ze vast met de meegeleverde bout (M6x30) – inbussleutel 5mm.
- Monteer het slot nu op de basisplaat, waarbij u oppassen moet dat de pin in de opening van de basisplaat schuift. Dan beide delen weer aan elkaar monteren.
- Het hele slot nu juist in positie brengen, voorbereiden met een boorstuk van 2 mm en dan met de tweede schroef in het geleverde pakje vastschroeven.

Ter hoogte van de grendel drukt u de rubberse afafdichting tussen de kunststoflijst en de randlijst. Plaats het extra stuk in de juiste positie en schroef het vast aan de B zuil van de auto. Sluit de grendel. Indien de grendel niet volledig gesloten kan worden, dan moet u aan de binnenkant van het stuk de kunststof van de B zuil nog wegsnijden.

Voor een mooiere aanblik, snijdt u nog boven en onder aan de buitenkant van het stuk de rubberse lijst in tot aan de randlijst.

Door het uitsnijden van de binnenkant van het stuk in de kunststoflijst, krijgt het slot nog een veel betere vergrendeling waardoor de stabiliteit verhoogd wordt.

Een produkt von **HEOSolution®**
Garantie: 3 jaar / Wijzigingen en fouten onder voorbehoud / we overnemen geen verantwoordelijkheid voor beschadigingen aan het voertuig

6

Höhe des Schlosses und verschrauben Sie es an der Kunststoffabdeckung der B-Säule. Wenn der Riegel beim Schließen nicht komplett herausfahren kann (also nicht arretiert), dann müssen Sie zusätzlich die Innenkontur des Riegelanschlags aus der Kunststoffabdeckung heraussägen.

Durch das Ausschneiden der Innenkontur wird der Bereich, wo der Riegel greift, wesentlich tiefer und erhöht so zusätzlich noch die Stabilität des gesamten Riegelschlosssystems.

Für eine schönere Montage des Riegelanschlags kann man die Gummidichtung an der oberen und unteren Kante des Riegelanschlag bis zum Kantenschutz-Profil zuschneiden.

Ein Produkt von **HEOSolution®**
Garantie: 3 Jahre / Änderungen und Irrtümer vorbehalten / Ohne Haftung für irgendwelche Schäden am Fahrzeug

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE

Code: 12856

- Push the knob down and turn it to close or open the door.
- The turning knob blocks as soon as the lock is closed or unlocked completely.
- Turning the key fixes the current position of the turning knob: locked or unlocked.

Code: 12846

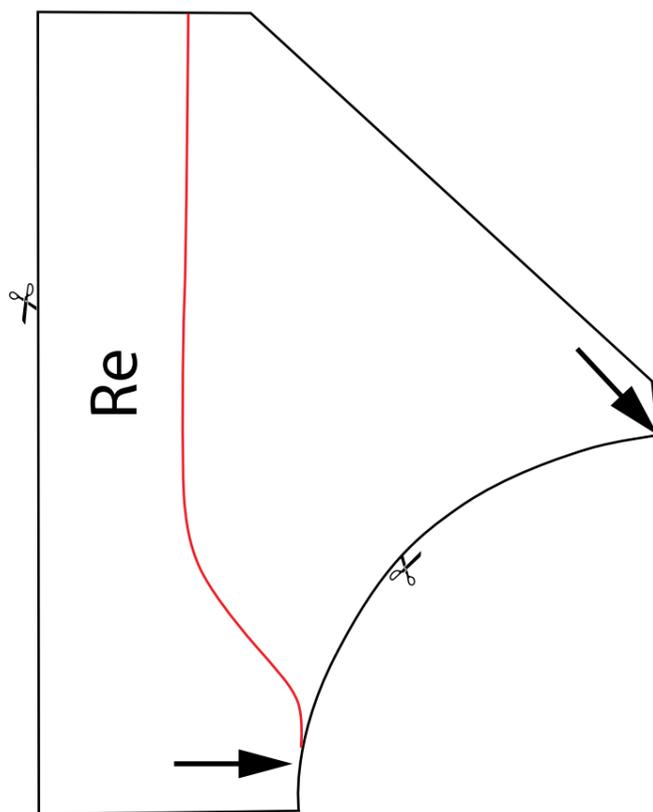
- Push the knob down and turn it to close or open the door.
- The turning knob blocks as soon as the lock is closed or unlocked completely.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS 12656 / 12646

- Lift the arm-rest and remove it.
- Screw off the screw with a TORX® TX30
- Demount the basic plate from the complete assembled lock which we delivered. To avoid that any small parts (screws / compressions springs) to get lost, turn the knob out completely and press both parts (basic plate and the remaining lock part) together when you unfasten the two screws.
- Position the basic plate into the arm-rest and fix it with the supplied screw M6X30 (using an Allen® 5 mm screw driver).
- Now position the remaining locking part on the basic plate and fix it on the plate with the two screws. Pay attention that the pen slides into the opening for the pen in the basic plate.

3

Schablone REMIS 4



Einbau bei rechter Tür / Jig for right door / gabarit de coupe pour la porte à droite / sjabloon voor de deur rechts

- Position the complete lock now into the arm-rest and drill a hole with a boring bit of 2 mm. fix the complete lock with the supplied screw into the arm-rest.

At the height of the barrel, push the rubber seal at the B column between the edge profile and the plastic cover. Put the additional part at the correct position and screw it on to the plastic cover of the B column. If you close the lock and the barrel is not completely interlocked, than cut out the inner part of the additional part out of the plastic cover.

For a visually appealing finish, you can cut the rubber seal at the upper and bottom side of the outer frame of the additional part.

By cutting out the inner counter, the inner part where the barrel inserts becomes deeper so that the complete system obtains an even larger stability.

For any further information, we remain at your entire service: info@heosolution.de

(FR) MODE D'EMPLOI

Code: 12856

- Appuyez le bouton. Maintenant vous pouvez tourner le bouton: on ferme ou ouvre la portière.
- Le bouton tournant se bloque automatiquement dès que le verrou à pêne dormant est complètement dévisser ou visser.
- En tournant la clé, on bloque la position du verrou : fermé ou ouvert.

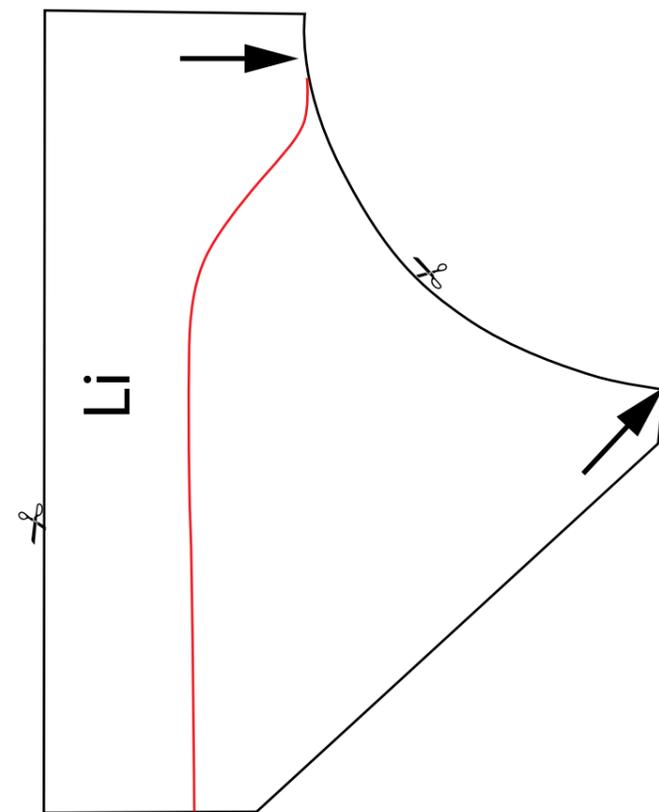
Code: 12846

- Appuyez le bouton. Maintenant vous pouvez tourner le bouton : on ferme ou ouvre la portière.
- Le bouton tournant se bloque automatiquement dès que le verrou à pêne dormant est complètement dévisser ou visser.

NOTICE DE MONTAGE 12656 / 12646

- Enlevez l'appuie-bras.
- Dévissez la vis avec un TORX®
- Enlevez la plaque de base de la serrure montée. Pour éviter que les pièces volantes se perdent, sortez le verrou complètement et compressez la plaque de base sur l'autre part avec la serrure en dévissant les 2 vis.
- Positionnez la plaque de base de la serrure HEOSafe®

4



Einbau bei linker Tür / Jig for left door / gabarit de coupe pour la porte à gauche / sjabloon voor de deur links

INSTRUCCIONES DE USO (códigos 12856 / 12846)

- Pulse el pomo y gire la llave en sentido horario para cerrar la puerta.
- Girar la llave bloquea el cerrojo de modo que no puede retraerse accidentalmente (posición «cerrado con llave»).
- Para abrir, pulse el pomo y gire la llave en sentido antihorario: el cerrojo se retrae automáticamente y la puerta puede abrirse.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (kits 12656 / 12646)

1. Desmonte el cerrojo de prueba que se entrega montado (retire el tornillo «T20»).
2. Separe la placa base del cerrojo, los muelles de compresión y el pasador; vuelva a montar la placa base y el pasador en el lugar definitivo y atorníllelos con los dos tornillos suministrados.
3. Taladre un agujero pasante $\varnothing 8\text{ mm}$ en la columna de plástico (zona superior) para permitir que el pasador entre 2 mm más en la base.
4. Con los espesores de techo adecuados, introduzca la parte interior hasta que el casquillo de goma quede 3 mm por debajo del borde del pilar.
5. Fije la pieza interior con el tornillo autorroscante M6x30 incluido (utilice una llave Allen 5 mm).
6. Coloque la placa de cierre restante encima de la placa base y fíjela con los dos tornillos. Asegúrese de que la lengüeta penetra en la abertura de la placa base.

PLANTILLA DE CORTE «REMIS 4»

La página muestra las siluetas Re (puerta derecha) y Li (puerta izquierda) con la curva roja que indica la línea de corte para ajustar la base del cerrojo. Recorte con cuidado y utilice la plantilla para marcar la pieza interior.

Code 12846



Code 12856



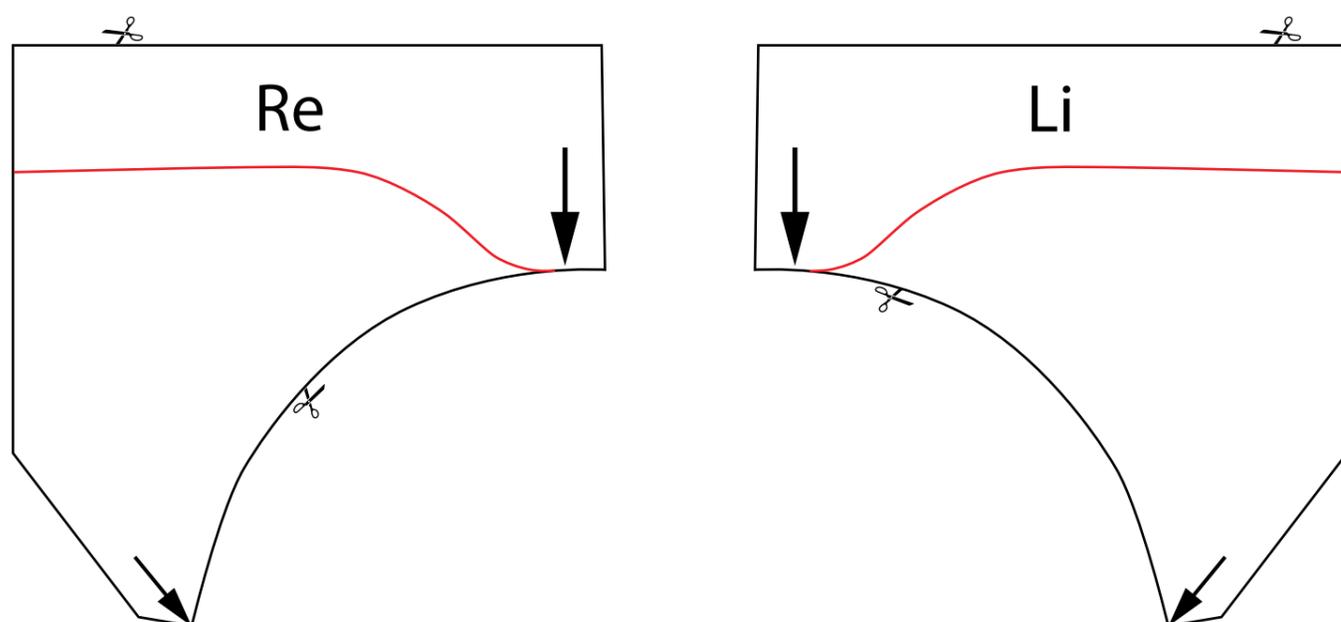
Montage Rigelanschlag



Montage mit Verdunkelung



Schablone DOMETIC SP 310



Einbau bei rechter Tür / Jig for right door / gabarit de coupe pour la porte à droite / sjabloon voor de deur rechts

Einbau bei linker Tür / Jig for left door / gabarit de coupe pour la porte à gauche / sjabloon voor de deur links

MONTAGEANLEITUNG BEI REMIS IV- UND DOMETIC SP 310-VERDUNKELUNG:

- Die Schablone ausschneiden (die linke oder rechte Version).
- Die Schablone an den Rahmen der Verdunkelung anbringen. Die zwei Pfeile der Schablone sollten genau mit den Spalten in der Armlehne übereinstimmen.
- Die Schablone mit Doppelklebeband fixieren. Dabei darauf achten, dass zwischen der Oberkante der Schablone und dem Rahmen der Tür ein 90°-Winkel entsteht.
- Mit einem Sägeblatt (Ø 20 mm) die gezeichnete Linie aussägen. Durch dieses Verfahren vermeidet man, dass man die Verdunkelung abbauen muss. Anschließend die Schnittkante bearbeiten.
- Die Abdeckung der Armlehne erst nach den Sägearbeiten entfernen und die Montage wie beschrieben fortsetzen.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen natürlich gerne zur Verfügung:
www.heosolution.de / info@heosolution.de

ASSEMBLY WITH REMIS IV AND DOMETIC SP 310 SUN SCREEN

- Cut out the printed jig (right or left as required).
- Position the jig at the frame of the REMIS IV. The two arrows on the jig should correspond with the two gaps in the armrest.
- Fix the jig by putting double-faced adhesive tape. Take care that you get a 90° angle between the upper edge of the jig and the frame.
- Cut out the indicated line on the jig, using a Dremel® (Ø 20mm)
- Remove the armrest after cutting and continue the assembly as described.

For any further information, we remain at your entire service:
www.heosolution.de / info@heosolution.de

MONTAGE AVEC REMIS IV PARE-SOLEIL ET DOMETIC SP 310:

- Coupez le gabarit de coupe (la version à droite ou à gauche).
- Mettez en place le gabarit sur l'encadrement. Il faut que les deux flèches correspondent avec les fissures de l'appuie-bras.
- Fixez le gabarit avec un autocollant. Il faut qu'entre le bord supérieur du gabarit et l'encadrement il y a un angle de 90 degrés.
- Coupez avec une Dremel® (Ø 20 mm)
- Enlevez maintenant la pièce de l'appuie-bras (enlevez-la avec un tournevis plat) et continuez avec le montage comme indiqué

Pour tous renseignements supplémentaires nous restons à votre entière disposition :
info@heosolution.de

AANWIJZING BIJ MONTAGE I.C.M. EEN REMIS IV OF DOMETIC SP 310 VERDUISTERING

- Knip de tekening uit (links of rechts).
- Laats de sjabloon aan de omranding. De pijlen op de tekening moeten overeen komen met de spleten in de armleuning.
- Kleef de vorm met de bijgevoegde plakband aan de omranding. Hierbij moet u oppassen dat er tussen de bovenste rand van de sjabloon en de deurstijl een hoek van 90° vormt.
- Snijdt de sjabloon nu op de lijn uit met een kleine multitool/Dremel® (met maximum snijblad van Ø 20 mm).
- verwijder de bramen van het kunststof
- neem de afdekking op de hoek van de armleuning weg en vervolg de montage van het slot zoals beschreven in de handleiding

Voor alle verdere inlichtingen staan we natuurlijk ter beschikking - info@heosolution.de

SECUENCIA DE MONTAJE — GALERÍA DE IMÁGENES

Las fotografías (etiquetadas «Code 12846» y «Code 12856») muestran paso a paso:

1. Presentar la placa base del cerrojo en el pilar.
2. Marcar y perforar.
3. Avellanar si es necesario y fijar con tornillos.
4. Introducir la parte interior y atornillar.
5. Comprobar la alineación del pasador y el funcionamiento de la llave.

MONTAJE DEL TOPE DE CERROJO (Imágenes 1■6)

1. Insertar el tope en el carril.
2. Alinear con la hoja de la puerta.
3. Taladrar y remachar/atornillar según corresponda.
4. Verificar que la puerta cierra correctamente.

MONTAJE CON OSCURECEDOR

Las imágenes 1■6 muestran el procedimiento cuando existe estor parasol SP■310.

1. Cortar la guía de aluminio del estor siguiendo la plantilla.
2. Introducir la pieza negra y asegurarla con tornillos.
3. Verificar el ángulo de 90° entre borde superior y guía cortada.
4. Quitar el embellecedor de la manilla y montar el cerrojo como se describe.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (REMIS IV / DOMETIC SP■310 — texto íntegro)

- Recorte la guía según la línea roja (líneas de corte izquierda y derecha).
- Las dos flechas de la plantilla deben coincidir con el borde superior de la puerta y el perfil del marco.
- Al taladrar los agujeros use una broca \varnothing ■2■mm y un ángulo de 90■°.
- Tras cortar, elimine rebabas y continúe el montaje como se describe.

PLANTILLA «DOMETIC SP■310» (página inferior)

Silhouette «Re» = puerta derecha; «Li» = puerta izquierda.

La línea roja indica el corte necesario para la adaptación del estor.